



ÜBER PLANB

PLANB Ruhr e.V. ist ein anerkannter Träger der Kinder- und Jugendhilfe und unter dem Dach des Paritätischen NRW organisiert. Unsere interkulturelle Arbeit zeichnet sich dadurch aus, dass wir eine Brücke zwischen der Aufnahmegesellschaft und den Zugewanderten schlagen. Für mehr Integration und ein besseres Miteinander. Unterstützend wirkt sich dabei aus, dass wir in Bochum, Essen, Dortmund, Herne und Hattingen vertreten und in den kommunalen Strukturen des Ruhrgebietes fest verankert sind.

- ✓ Flexible ambulante Erziehungshilfen
- ✓ Stationäre Erziehungshilfen
- ✓ Bildung und Prävention
- ✓ Migrations- und Integrationsarbeit
- ✓ Kindertagesstätten
- ✓ Pflegefamilien

Sie haben noch Fragen? Rufen Sie uns gern an.
Do you have any questions? Then call us!
Снимка от Александра Кирибес!
Mai aveți întrebări? Atunci sună-ne!

KONTAKT



Alexandra Chiribes
Dipl. Philologin

Hauptstraße 208
44649 Herne-Wanne

- ☎ 02325 569 91-60
- ☎ 02325 569 91-61
- ☎ 0172 643 47-89
- ✉ a.chiribes@planb-ruhr.de

Öffnungszeiten des Begegnungscafés:
Montag – Donnerstag: 11 – 14 Uhr

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Bezirksregierung
Arnsberg



PLANB
Ruhr e.V.
*Interkulturelle Kinder-
und Jugendhilfe*

Geschäftsstelle Bochum
Alleestr. 46
44793 Bochum
Telefon: 0234 45 96 69 - 10
Telefax: 0234 45 96 69 - 99

E-Mail: info@planb-ruhr.de
Web: www.planb-ruhr.de

BACHTALO –
ALLES WIRD BESSER!
EVERYTHING IS GETTING BETTER!
ВСИЧКО ЩЕ СТАНЕ ПО-ДОБРЕ!
TOTUL VA FI BINE!



Neuer interkultureller Treffpunkt in Herne-Wanne

Photo by Tim Marshall on Unplash

Bachtalo – in der Sprache der Roma bedeutet das so viel wie „alles wird besser“. Passendes Motto einer Begegnungsstätte für Menschen, die hier ein neues Leben beginnen und ankommen möchten. Nutzen Sie deshalb die Chance mit anderen in Austausch zu treten, Fragen zu stellen und sich zu engagieren. Neben unserem Begegnungscafé bei Kaffee und Knabbereien immer montags bis donnerstags von 11:00 bis 14:00 Uhr, zu dem Sie auch ohne Anmeldung herzlich willkommen sind, gibt es außerdem ein buntes Programm – die Teilnahme an allen Angeboten ist kostenlos.

Unsere Angebote im Überblick:

- ✓ 2 x pro Woche bekommen Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit im Sprachtraining die deutsche Sprache zu üben und ihre Schulnoten zu verbessern.
- ✓ Sprachtraining für Erwachsene: 2 x pro Woche können Erwachsene ihre deutschen Sprachkenntnisse trainieren.
- ✓ Beim Musikworkshop für Jugendliche könnt ihr ein Instrument erlernen oder eure Fertigkeiten in einem ruhigen Umfeld trainieren.
- ✓ Zu Hip-Hop-Beats tanzen und coole Choreographien einüben – der Tanzworkshop richtet sich an Mädchen im Alter von 10-16 Jahren.
- ✓ Ohne Computerkenntnisse kommt man heute nicht weit. Alles Wichtige zu diesem Thema bietet der PC-Kurs für Frauen und Mädchen.
- ✓ Gesundheitsversorgung, Verhütung, Frauenrechte oder Hilfe bei häuslicher Gewalt – all diese Themen können beim Frauentreff angesprochen werden.
- ✓ In regelmäßigen Vorträgen werden Fragen von Neuzugewanderten beantwortet: Wie funktioniert das Schulsystem? Wie lassen sich die Chancen auf eine gute Ausbildung erhöhen? Was muss ich zum Thema Krankenversicherung wissen? Muss ich für die Medikamente meiner Kinder zahlen? Sie haben die Möglichkeit Fragen zu stellen.
- ✓ Sie möchten selbst tätig werden? Wir helfen Ihnen dabei eine Selbsthilfegruppe für die Roma- und Sinti-Community aufzubauen und unterstützen Sie vom ersten Schritt an.
- ✓ Vorurteile abbauen und neue Perspektiven eröffnen: In unserer Informationsreihe werfen wir einen Blick auf Geschichte, Sprache und Religion verschiedener Kulturen. Die Auftaktveranstaltung beschäftigt sich mit den Sinti und Roma.

Sie haben Fragen oder sind an einem Angebot interessiert?
Sprechen Sie uns an! Mehr Informationen und Termine finden Sie unter www.planb-ruhr.de.

PLANB
Ruhr e.V.
*Interkulturelle Kinder-
und Jugendhilfe*

www.planb-ruhr.de

ENGLISCH

Bachtalo – in the Roma language this means „everything gets better“. Appropriate motto of a meeting place for people who want to start a new life here and arrive.

Take the chance to interact with others, ask questions and get involved.

In addition to our meeting café with coffee and snacks every Monday to Thursday from 11:00 to 14:00, to which you are also welcome without registration, there is also a colorful program - participation in all offers is free.

Our offers at a glance

- ✓ Twice a week, pupils have the opportunity to practice German in language training and to improve their school grades.
- ✓ Adult language training: adults can train their German language skills twice a week.
- ✓ At the music workshop for teens, you can learn an instrument or train your skills in a quiet environment.
- ✓ Dance to hip-hop beats and cool choreographies - the dance workshop addresses girls between 10-16 years.
- ✓ Without computer skills, you will no longer get far away nowadays. You have the chance to learn the basics about it within the PC course for women and girls.
- ✓ Health care, contraception, women's rights or assistance with domestic violence - all these issues can be addressed at the Women's Meeting.
- ✓ Ask your questions and find out which are the most important aspects after immigrating in Germany : How does the school system work? How can the chances of a good education be increased? What do I need to know about health insurance? Do I have to pay for my children's medication? You have the opportunity to ask questions.
- ✓ Would you like to become active yourself? We help you build a support group for the Roma and Sinti community and attend you from the first steps.
- ✓ Break down prejudices and open up new perspectives: In our information series we take a look at the history, language and religion of different cultures. The events will deal with Aspect from the life of Sintis and Roma.

Do you have questions or are you interested in an offer?

Contact us!

More information and dates can be found at www.planb-ruhr.de.

BULGARISCH

„Бахтало“ – на ромски език означава „всичко ще стане по-добре“. Подходящо мото на място за срещи за хора, които искат да започнат тук нов живот. Възползвайте се от възможността да общувате с други хора, да участвате и да задавате въпроси по теми които ви интересуват. В допълнение към нашата среща с кафе и закуски всеки понеделник до четвъртък от 11:00 до 14:00 часа, на която сте добре дошли, има и интересна програма - участието във всички оферти е безплатно и без предварително записване.

Тук ви представяме нашите предложения

- ✓ Два пъти седмично учениците имат възможност да практикуват немски език и по този начин да подобряват своите оценки в училище.
- ✓ Езиково обучение за възрастни: възрастните могат да тренират своите умения по немски език веднъж седмично.
- ✓ При музикалните упражнения за тийнейджъри можете да научите инструмент или да тренирате уменията си в тиха среда.
- ✓ Танцувайте с хип-хоп музика и практикувайте страхотни хореографии – танцовите уроци се предлагат за момичетата на възраст от 10 до 16 години.
- ✓ Без компютърни умения в днешно време ще имате много препятствия за в бъдеще. Всички важни основни стъпки по тази тема предлагат курсовете за жени и момичета.
- ✓ Здравни грижи, предпазване от забременяване, права на жените или помощ при домашно насилие - всички тези въпроси могат да бъдат разгледани и обсъдени на срещата на жените.
- ✓ В редовните лекции се отговаря на въпросите на имигрантите: Как е устроена училищната система в Германия? Как могат да се увеличат шансовете за добро образование? Какво трябва да знам за здравето осигуряване? Трябва ли да плащам за лекарствата на моите деца? Имате възможност да получите по тези теми много отговори на въпросите които ви интересуват.
- ✓ Бихте ли искали сами да станете активни? Ние ви помагаме да изградите група на общността на ромите и синти и да ви подкрепяме от първата стъпка.
- ✓ Освободете се от предрасъдъците и открийте възможността за по добро бъдеще: В информационната ни серия ние разглеждаме историята, езика и религията на различните култури. Културната среща ще се занимава основно със Синти и Рома.

Ако имате въпроси по темата, обадете се и ние ще ви помогнем! Повече информация и точните дати можете да намерите на www.planb-ruhr.de.



RUMĂNISCH

Bachtalo – în limba romă, înseamnă că „totul devine mai bun“. Motto-ul adecvat al unui loc de întâlnire pentru persoanele care doresc să înceapă o nouă viață aici și doresc să ni se alature.

Aveti posibilitatea de a interacționa cu ceilalți, de a pune întrebări și de a vă interacționa. În plus putem la o cafea și o prajitura să socializăm și să discutăm diferite teme de integrare, în fiecare zi de luni până joi între orele 11:00 – 14:00, la care sunteți, de asemenea, bineveniți și fără programare – participarea gratuită la toate ofertele noastre.

Ofertele noastre dintr-o privire:

- ✓ De două ori pe săptămână, elevii au posibilitatea de a-și exersa limba germană în formarea lingvistică și de a-și îmbunătăți notele de la școală.
- ✓ Formarea lingvistică a adulților: adulții își pot pregăti abilitățile de limba germană de două ori pe săptămână.
- ✓ La atelierul de muzică pentru adolescenți, puteți să învățați un instrument sau să vă antrenați abilitățile într-un mediu liniștit.
- ✓ Dans în stilul hip-hop și coreografiile interesante - se adresează fetelor cu vârsta între 10 și 16 ani.
- ✓ Fără noțiunile de baza pentru calculator, nu vei ajunge departe în zilele noastre. Cele mai importante informații pe această temă le aflați în cadrul cursului de PC pentru femei și fete.
- ✓ Asistența medicală, contracepția, drepturile femeii - toate aceste aspecte pot fi abordate la întâlnirea săptămânală a doamnelor și domnișoarelor.
- ✓ În cadrul cursurilor regulate se răspund la întrebările emigranților, de exemplu: Cum funcționează sistemul școlar? Cum pot crește șansele unei bune educații? Ce trebuie să știu despre asigurarea de sănătate? Trebuie să plătesc medicamentele copiilor mei? Aveți ocazia de a pune diferite întrebări.
- ✓ V-ar plăcea să deveniți independenți? Vă ajutăm să construiți un grup de sprijin pentru comunitatea romilor și suntem aici să vă sprijinim de la primul pas.
- ✓ Deschiderea de noi perspective: În seriile noastre de informare, discutăm despre istoria, limbajul și religia diferitelor culturi. Evenimentul de baza se va axa de sinti și de romi.

Aveți întrebări sau sunteți interesat de o ofertă? Contactați-ne! Mai multe informații și date pot fi găsite la www.planb-ruhr.de.